

English

Battery precautions

1. Do not use rechargeable batteries.
2. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
3. Batteries are to be inserted with the correct polarity.
4. Keep batteries away from children.
5. Exhausted batteries according to local legal requirements. Do not dispose of them by throwing away with normal household rubbish.
6. Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment and battery terminals.
7. Remove batteries from the unit if it will be not used for long period of time.

Battery installation

- Insert 1 X AA (1.5V) battery observing the correct polarity, as shown on the diagram.
- Replace battery cover.

Radio controlled operation DCF version (Germany & European countries)

The Braun Quadrondo is set and controlled automatically by DCF radio signal. The DCF radio time code signal is broadcast from Frankfurt, Germany, the coverage of the DCF signal is the whole of Germany. The time code signal can be received up to 1500km from Frankfurt. This covers most of Central and Western Europe.

Radio controlled clock operation

Once the battery is inserted within three minutes the hour and minute hand will move to one of the three stand by positions at 4:00, 8:00 or 12:00 o'clock depending on which is the closest to the actual hands position.

After the hands have reached this position the clock will search for the Radio Controlled signal. If the signal is strong in your area, within 10 minutes the clock will be set to the correct time. The hour and minute hands will move to the actual time position.

Please note that the hands will not move until successful signal is received.

A time check is carried out each even hour and additionally at 3 o'clock am and time is compared with the radio signal and will be corrected if necessary.

Manual time setting DCF version (Germany & European countries)

The clock has an optional facility to set the time manually when the Radio Control Signal is not broadcasting. Press and hold the TIME SET button to set the clock to a desired time.

Important: The clock has an option to set manually to your desired time. Press and hold the TIME SET button to set the clock to a desired time.

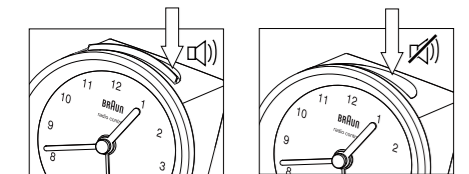
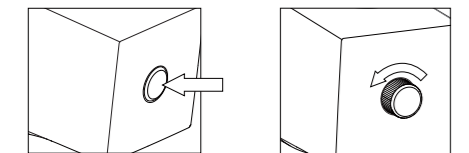
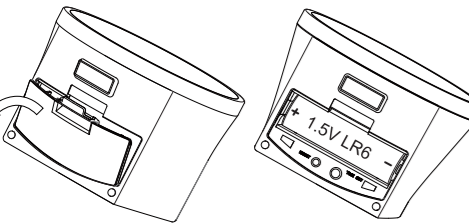
Important:

Once a desired time is set manually the clock will correct itself to a Radio Controlled time once a valid signal is received.

Alarm setting

To set alarm follow below procedures:

- Press the ALARM SET button located at the back of the clock, the rotating switch will pull outwards.
- Turn the button anti-clockwise to set the alarm time and push the button back into the position.
- Press the ALARM TAB located on the top to activate the alarm, green bar will be shown at the front.



Alarm/snooze function

When the alarm time is reached a buzzer will sound together with backlight (5 seconds only). The alarm will sound for 2 minutes if no buttons are pressed. Press the alarm tab on the front to stop the alarm. The SNOOZE/LIGHT button is located at the bottom of the clock housing and can be activated when pressing on the clock body downwards. To activate the snooze function again press the clock body downwards and the alarm sound will stop and resumes after approx 4 minutes interval.

Reset function

The clock has a hands setting help function. By pressing the reset button at any time, the hands will automatically move to the 12 o'clock position. The motor will then stop and at this point the battery must be removed. Please then wait at least 1 minute before reinserting the battery to start reception.

Backlight function

During normal time, press clock body downwards to activate backlight.

Note: While the clock is receiving Radio Control Signal backlight will not function. Pressing the backlight button during this time can cause interference with Radio Control reception.

Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the alarm clock is officially being sold.

Broken or cracked lens screens are not covered under the guarantee.



Braun info line

Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

or contact +44 208 208 1833



WARNING! This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. It should not be discarded with normal household waste but taken to your local collection centre for recycling.



This product conforms to the R&TTE Directive 1999/5/EC.

Braun is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany used under license by Zeon Ltd

Deutsch

Batterie-Hinweise

1. Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.
2. Nur Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs wie empfohlen verwenden.
3. Batterien müssen den richtigen Polaritäten entsprechend eingesetzt werden.
4. Batterien nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.
5. Leere Batterien umweltgerecht entsorgen, nicht in den üblichen Haushaltsmüll geben.
6. Keinen Kurzschluss an den Kontakten im Batteriefach und an den Batterie-Enden verursachen.
7. Die Batterien aus der Uhr entfernen, wenn diese längere Zeit nicht gebraucht wird.

Einlegen der Batterien

- 1 x AA-Batterie (1,5V) den richtigen Polaritäten entsprechend einlegen, wie auf dem Diagramm gezeigt.
- Batterie-Deckel wieder schliessen

Funkgesteuerte Bedienung DCF-Version (Deutschland und europäische Länder)

Der Braun-Quadrondo wird automatisch vom DCF-Radiosignal eingestellt und kontrolliert. Das DCF-Radiosignal wird von Frankfurt (Deutschland) ausgestrahlt und kann bis 1500 km Entfernung empfangen werden. Der grösste Teil von Zentral- und West-Europa wird damit abgedeckt.

Ferngesteuerter Wecker - Bedienung

Innert drei Minuten nachdem die Batterie eingesetzt wurde, setzen sich die Stunden- und Minutenzeiger auf eine der drei Standby-Positionen 4:00, 8:00 oder 12:00 Uhr, je nachdem welche Position am nächsten bei der momentanen Zeiger-Position ist.

Nachdem die Zeiger diese Position erreicht haben, sucht die Uhr nach dem Fernsteuerungssignal. Ist das Signal in Ihrem Umfeld stark, wird die Uhr innert 10 Minuten die richtige Zeit anzeigen. Der Stunden- und der Sekundenzeiger bewegen sich auf die richtige Position.

Bitte beachten Sie, dass sich die Zeiger nicht bewegen werden, bis das Signal erfolgreich empfangen wird.

Eine Zeitkontrolle erfolgt jede gerade Stunde und zusätzlich morgens um 3 Uhr. Die Zeit wird mit dem Radiosignal verglichen und wenn nötig korrigiert.

Manuelle Zeiteinstellung Version DCF (Deutschland & Länder Europas)

Der Wecker gibt die Möglichkeit, die Zeit von Hand einzustellen, wenn das Radio-Kontrollsignal nicht sendet. Den TIME SET-Knopf drücken und gedrückt halten, um den Wecker auf eine gewünschte Zeit einzustellen.

Wichtig: Der Wecker gibt die Möglichkeit, die gewünschte Zeit von Hand einzustellen. Taste TIME SET drücken und gedrückt halten, um die Uhr auf die gewünschte Zeit einzustellen.

Wichtig:

- Sobald eine gewünschte Zeit eingestellt ist, wird sich die Uhr von selbst an eine ferngesteuerte Zeit anpassen, sobald ein gültiges Signal empfangen wird.
- Wenn die Zeit manuell eingestellt wird, korrigiert sie sich automatisch, sobald ein gültiges, ferngesteuertes Signal erhalten wird.

Alarm-Einstellung

Für die Alarm-Einstellung bitte wie folgt vorgehen:

- Den Knopf ALARM SET auf der Rückseite des Weckers drücken, der Drehknopf wird nach aussen gezogen. Der Knopf wird im Gegenuhrzeigersinn gedreht, um die Alarmzeit einzustellen. Knopf wieder in seine ursprüngliche Position zurückbringen.
- ALARM TAB oben auf dem Wecker drücken, um den Alarm zu aktivieren. Vorne erscheint ein grüner Balken.

Alarm-/Snooze-Funktion

Wenn die Alarmzeit erreicht ist, ertönt ein Summer-Ton und der Hintergrund wird während nur 5 Sekunden beleuchtet. Der Alarm läutet 2 Minuten lang, wenn keine Knöpfe gedrückt werden. Vorne die Alarmtaste drücken, um den Alarm zu stoppen. Die Taste SNOOZE/LIGHT unten am Gehäuse kann durch Herunterdrücken auf dem Gehäuse aktiviert werden. Um die Snooze-Funktion zu aktivieren, das Weckergehäuse nach unten drücken und der Alarm wird gestoppt und läutet wieder in 4 Minuten Intervall.

Funktion Reset (Neueinstellung)

Der Wecker hat eine Hilfsfunktion für die Handeinstellung: jederzeit den Reset-Knopf drücken, die Zeiger drehen automatisch auf die Position 12 Uhr. Der Motor stellt ab und an diesem Punkt muss die Batterie herausgenommen werden. Mindestens 1 Minute warten, bevor die Batterie wieder eingelegt wird, um den Empfang zu starten.

Funktion HINTERGRUNDBELEUCHTUNG aktivieren.

Währenddem die Uhr das Radio-Signal empfängt, funktioniert die Hintergrund-Beleuchtung nicht.

Bemerkung: Während die Uhr das Radiosignal empfängt, funktioniert die Hintergrundbeleuchtung nicht. Die Hintergrundbeleuchtungs-Taste in dieser Zeit zu drücken, kann zu Störungen des Fernsteuerungs-Empfanges führen.

Garantie

2 Jahre Garantie auf Material- und Fabrikationsfehler (ausser Batterie). Die Garantie gilt für die Länder, in denen der Wecker offiziell verkauft wird.

Gebrochene oder rissige Linsen-Schutzscheiben sind von der Garantie nicht gedeckt.



Kontakt

Kontakt

Sollten Sie mit Ihrem Produkt ein Problem haben, machen Sie bitte Ihre lokale Service-Stelle ausfindig unter

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

oder kontaktieren Sie die Nr. +44 208 208 1833.



WARNING! Dieses Produkt ist der Anweisung des WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) unterstellt und sollte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern zur lokalen Sammelstelle für Recycling.



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der R&TTE Richtlinie 1999/5/EC.

Braun ist eine registrierte Handelsmarke von Braun GmbH, Kronberg, Deutschland unter Lizenz von Zeon Ltd. verwendet.

Français

Conseils Indications concernant les piles

1. Ne pas utiliser des piles rechargeables.
2. N'utiliser que des piles du même type ou d'un type équivalent à celui qui est recommandé.
3. Les piles doivent être insérées selon les polarités correctes.
4. Ne pas conserver les piles à proximité d'enfants.
5. Veuillez éliminer les piles dans le respect de l'environnement et ne pas les jeter avec les ordures ménagères habituelles.
6. Ne pas court-circuiter les contacts dans le compartiment à piles ou les contacts des piles.
7. Retirer les piles de la montre lorsque celle-ci n'est pas utilisée pendant un certain temps.

Pose des piles

- Insérer une pile AA (1,5V) selon les polarités correctes, comme indiqué sur le diagramme.
- Refermer le couvercle du compartiment à pile.

Télécommande version DCF (Allemagne et pays européens)

Le Quadrondo Braun est réglé et contrôlé automatiquement par le signal radio DCF. Le signal code de l'heure radio DCF est émis de Francfort/Allemagne. Il couvre l'Allemagne entière, mais peut également être reçu dans un périmètre de 1500 km de Francfort. Il couvre ainsi la plus grande partie de l'Europe occidentale.

Fonctionnement du réveil télécommandé

Une fois la pile insérée, les aiguilles des heures et des minutes vont avancer vers l'une des trois positions prêtes: 4 :00, 8 :00 ou 12 :00 h selon l'actuelle position des aiguilles.

Dès que les aiguilles ont atteint cette position, la montre cherche le signal télécommandé. Si le signal est fort dans votre région, votre réveil se mettra à l'heure exacte dans les 10 minutes. L'aiguille des heures et celle des minutes vont avancer jusqu'à la position de l'heure actuelle.

Veillez noter que les aiguilles ne bougeront pas avant que le signal soit reçu avec succès.

Un contrôle de l'heure se fait à chaque heure paire et en plus à 3 heures du matin ; l'heure est comparée avec le signal radio et corrigée si nécessaire.

Réglage manuel de l'heure version DCF (Allemagne et pays européens)

La montre peut être réglée manuellement lorsque le signal télécommandé n'est pas émis. Presser et maintenir pressé le bouton TIME SET pour régler le réveil à l'heure désirée.

Important : le réveil offre la possibilité de régler l'heure désirée manuellement lorsque le signal de télécommande n'est pas émis. Presser et maintenir pressé le bouton TIME SET pour régler le réveil à l'heure désirée.

Important :

- Dès qu'une heure désirée est réglée, elle se corrige d'elle-même en heure télécommandée dès qu'elle reçoit un signal valable.
- Si l'heure est réglée manuellement, elle se corrige automatiquement dès qu'un signal télécommandé valable est reçu.

Réglage de l'alarme

- Pour régler l'alarme veuillez procéder comme suit :
- Presser le bouton ALARM SET situé au dos du réveil, l'interrupteur tournant sort.
- Tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler l'heure de réveil et repousser le bouton dans sa position originale.
- Presser la touche ALARM TAB située sur le réveil pour activer l'alarme, une barre verte apparaît sur le devant.

Fonction alarme/snooze

Dès que l'heure d'alarme est atteinte, une sonnerie se fait entendre et la lumière de fond s'allume (5 secondes seulement). L'alarme sonnera pendant 2 minutes si aucun bouton n'est pressé. Presser la touche d'alarme sur le devant pour arrêter l'alarme. Le bouton SNOOZE/LIGHT situé sous le réveil peut être activé en pressant le réveil entier vers le bas. Pour activer de nouveau la fonction snooze, presser le réveil entier vers le bas et la sonnerie s'arrête ; elle reprendra approximativement à 4 minutes d'intervalle.

Fonction Reset

Le réveil possède une fonction d'aide pour régler les aiguilles. Presser la touche reset n'importe quand et les aiguilles avancent automatiquement sur la position 12 heures. A ce moment-là le moteur s'arrête et la pile doit être enlevée. Attendre au moins 1 minute avant de remettre la pile pour mettre en route la réception.

Fonction éclairage de fond

Pendant l'heure normale, presser le réveil entier vers le bas pour activer la lumière de fond.

Note: Pendant que le réveil reçoit le signal radio, la lumière de fond ne fonctionne pas. Presser le bouton lumière de fond pendant ce temps peut causer des interférences avec la réception de la télécommande.

Garantie

2 ans sur les défauts de matériel et de fabrication (sauf sur les piles). La garantie est valable dans les pays dans lesquels le réveil est officiellement vendu.

Les lentilles cassées ou fissurées ne sont pas couvertes par la garantie.



Braun info line

Appel d'urgence Braun

Si vous deviez avoir un problème avec votre réveil, veuillez chercher l'adresse de votre service local sous:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

ou contacter le numéro +44 208 208 1833.



ATTENTION ! Ce produit est couvert par les directives du WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais rapporté au centre de recyclage local.



Ce produit est conforme à la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité (directive « RTTE »).

Braun est une marque de commerce enregistrée par Braun GmbH, Kronberg, Allemagne, sous licence de Zeon Ltd.

